

DODATOK č. 1
K ZMLUVE O BUDÚCEJ KÚPNEJ ZMLUVE č. 147/2017

*uzatvorenej podľa § 289 a nasledujúcimi zákona č. 513/1991 zb. obchodným zákonníkom
v znení neskorších predpisov*

Zmluvné strany :

Budúci kupujúci :

Obec Horná Súča

adresa obecného úradu : 913 33 Horná Súča 233

IČO : 00 311 561

DIČ : 2021091479

bankové spojenie : PRIMA banka, a.s.

IBAN : SK61 5600 0000 0073 8090 0001

SWIFT : KOMASK2X

konajúca prostredníctvom: Ing. Juraj Ondračka, starosta obce

(ďalej aj len ako „*Budúci kupujúci*“)

a

Budúci predávajúci :

E – RAN Development, s.r.o.

so sídlom : Astrová 2/A, 821 01 Bratislava

IČO : 46 292 977

zapísaná v obchodnom registri Okresným súdom Bratislava I

oddiel Sro, vložka číslo 104589/B

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN : SK58 0200 0000 0029 3353 9154

SWIFT : SUBASKBX

konajúca prostredníctvom: Ing. Andrej Demjanovič, konateľ

(ďalej aj len ako „*Budúci predávajúci*“)

Budúci kupujúci a Budúci predávajúci (ďalej aj len ako „Zmluvné strany“) uzatvorili dňa 26.01.2017 po oboznámení sa s obsahom vzájomných práv a povinností a po vzájomnej dohode, v súlade s § 289 a nasledujúcimi zákona č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov Zmluvu o budúcej kúpnej zmluve č. 147/2017 (ďalej aj len ako „*Zmluva*“).

Po vzájomných rokovaníach a v zmysle Článku 9. ods. 9.3 Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli, že prijímajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve, ktorým sa doterajšia Zmluva mení nasledovne:

1. Mení sa znenie Preambuly Zmluvy, ktorá po zmene znie nasledovne:

„Vzhľadom na skutočnosť, že Budúci kupujúci má záujem v budúcnosti (t.j. v čase špecifikovanom v tejto Zmluve) odplatne nadobudnúť od Budúceho predávajúceho do svojho výlučného vlastníctva stavbu bytových domov (2 x 8 b.j.) špecifikované v tejto Zmluve, uzatvárajú Zmluvné strany túto Zmluvu, a to za účelom podrobne upraviť podmienky, vzájomné práva a povinnosti predmetného prevodu vlastníckeho práva k bytovým domom špecifikovaným v tejto Zmluve z Budúceho predávajúceho na Budúceho kupujúceho“

2. Mení sa ustanovenie Článku 1. ods. 1.7, ktorý po zmene znie nasledovne:

„1.7 „**Technická vybavenosť**“ sa na účely tejto Zmluvy rozumie technická vybavenosť, ktorej realizáciu a zhotovenie sa zaväzuje zabezpečiť Budúci kupujúci v súvislosti s realizáciou Stavby tak, ako je špecifikovaná nižšie v tomto článku Zmluvy, s Bytovým domom 1 Bytovým domom 2 v zmysle Stavebného povolenia 1 Stavebného povolenia 2 a Stavebného povolenia 3 a to konkrétne tieto stavebné objekty:

SO 104 – Komunikácie a spevnené plochy

SO 204 – Rozvody NN

SO 301 – Prípojka vody

SO 302 – Prípojka kanalizácie

SO 303 – Vnútro areálová kanalizácia

SO 304 – ČOV

SO 307 – Odvodnenie parkoviska

SO 401 – Sadové úpravy

1. Mení sa ustanovenie Článku 2. ods. 2.1., ktorý po zmene znie nasledovne:

„2.1 Budúci predávajúci vyhlasuje, že zabezpečí realizáciu Stavby vrátane výstavby Bytového domu 1 a Bytového domu 2, okrem Technickej vybavenosti a Budúci kupujúci sa zaväzuje, že zabezpečí realizáciu Technickej vybavenosti, a to na Zastavaných pozemkoch resp. na Pozemkoch pod Technickou vybavenosťou v súlade s Projektovou dokumentáciou, ako aj v súlade so Stavebným povolením 1, Stavebným povolením 2 a Stavebným povolením 3 tak, aby (i) Bytový dom 1 a Bytový dom 2 spĺňali stavebnotechnické kritéria bytového domu a energetické parametre podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov s nájomnými bytmi určenými na sociálne bývanie podľa Zákona o ŠFRB a Zákona o dotáciách, a to vrátane všetkých projekčných prác, inžinierskych a iných činností a vrátane právoplatnej kolaudácie Stavby vrátane Bytového domu 1 a Bytového domu 2 a súvisiacej Technickej vybavenosti, a aby (ii) boli naplnené podmienky tejto Zmluvy na zabezpečenie následného odplatného prevodu vlastníckeho práva k Bytovému domu 1 a Bytovému domu 2 z Budúceho predávajúceho na Budúceho kupujúceho.

2. Mení sa ustanovenie Článku 2. ods. 2.4., ktorý po zmene znie nasledovne:

„2.4 Budúci predávajúci sa zaväzuje zhotoviť Stavbu, okrem Technickej vybavenosti a Budúci kupujúci sa zaväzuje zhotoviť Technickú vybavenosť, a to všetko podľa Projektovej dokumentácie, Stavebného povolenia 1, Stavebného povolenia 2 a Stavebného povolenia 3.

3. Mení sa ustanovenie Článku 2. ods. 2.6., ktorý po zmene znie nasledovne:

„2.6. Pre odstránenie právnych pochybností bude celá Technická vybavenosť v plnom rozsahu hradená z vlastných zdrojov Budúceho kupujúceho.“

4. Mení sa ustanovenie Článku 2. ods. 2.7., ktorý po zmene znie nasledovne:

„2.7 Budúci kupujúci a Budúci predávajúci vyhlasujú, že si vzájomne, riadne a včas poskytnú všetku spravodlivo požadovanú súčinnosť potrebnú v procese zabezpečenia

kolaudačného rozhodnutia na Stavbu a Technickú vybavenosť.“

5. Mení sa ustanovenie Článku 2. ods. 2.8., ktorý po zmene znie nasledovne:

„2.8 Budúci kupujúci vyhlasuje, že záujem Budúceho kupujúceho na budúcom odplatnom nadobudnutí Bytového domu 1 a Bytového domu 2 za podmienok tejto Zmluvy bol prerokovaný a odsúhlasený na obecnom zastupiteľstve Budúceho kupujúceho.“

6. Mení sa ustanovenie Článku 3. ods. 3.1., ktorý po zmene znie nasledovne:

„3.1 Budúci predávajúci týmto vyjadruje vôľu v budúcnosti previesť vlastnícke právo k Bytovému domu 1 a Bytovému domu 2 na Budúceho kupujúceho, ako aj vôľu Bytový dom 1 a Bytový dom 2 Budúcemu kupujúcemu odovzdať a Budúci kupujúci týmto vyjadruje vôľu Bytový dom 1 a Bytový dom 2 od Budúceho predávajúceho prevziať a zaplatiť Budúcemu predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu“.

7. Mení sa ustanovenie Článku 3. ods. 3.2., prvá veta, ktorá po zmene znie nasledovne:

„3.2 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok oboch Zmluvných strán uzavrieť spolu kúpnu zmluvu, predmetom ktorej bude odplatný prevod vlastníckeho práva k Bytovému domu 1 a Bytovému domu 2 na Budúceho kupujúceho (ďalej všetko spoločne len ako „**Budúci predmet kúpy**“) z Budúceho predávajúceho ako predávajúceho na Budúceho kupujúceho ako kupujúceho za cenu a platobných podmienok uvedených v tejto Zmluve (ďalej len „**Kúpna zmluva**“) v znení zodpovedajúcom tejto Zmluve (prílohe č. 1), a to najneskôr do 20 (dvadsiatich) pracovných dní, po tom, ako ktorákoľvek zo Zmluvných strán predloží druhej Zmluvnej strane písomnú výzvu na uzavretie Kúpnej zmluvy spolu s písomným návrhom Kúpnej zmluvy s obsahom zodpovedajúcim tejto Zmluve, najneskôr však 31.08.2019 s poukazom na ustanovenie § 10 ods. 14 Zákona o ŠFRB.

8. Mení sa ustanovenie Článku 3. ods. 3.1., bodu 3.2.1. ktorý po zmene znie nasledovne:

„3.2.1 Budúci predávajúci predložil Budúcemu kupujúcemu právoplatné kolaudačné rozhodnutie na Stavbu vrátane Bytového domu 1 a Bytového domu 2, povoľujúce užívanie Stavby vrátane Bytového domu 1 a Bytového domu 2, ktoré budú tvoriť prílohu ku Kúpnej zmluve; a súčasne“

9. Mení sa ustanovenie Článku 4. ods. 4.1., ktorý po zmene znie nasledovne:

„4.1. Zmluvné strany sa dohodli na cene Budúceho predmetu kúpy v celkovej výške 594 166,66 EUR bez DPH (slovom: päťstodeväťdesiatštyri tisíc stošesťdesiatšesť EUR šesťdesiatšesť centov bez DPH), t.j. 713 000,- EUR s DPH (slovom: sedemstotrinásť tisíc EUR s DPH) (ďalej len „**Cena**“). Zmluvné strany potvrdzujú, že Cena bola Zmluvnými stranami dohodnutá v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena je záväzná a konečná.“

10. Mení sa ustanovenie Článku 4. ods. 4.2., ktorý po zmene znie nasledovne:

„4.2. Cena je na jednotlivé položky Budúceho predmetu kúpy rozpočítaná nasledovne:

Položka Budúceho predmetu kúpy	Cena bez DPH/EUR	Cena s DPH/EUR
<i>Bytový dom 1</i>	297 083,33	356 500,-
<i>Bytový dom 2</i>	297 083,33	356 500,-
Celková cena	594 166,66	713 000,-

11. Mení sa ustanovenie Článku 4. ods. 4.5., ktorý po zmene znie nasledovne:

„4.5. Náklady na vybudovanie Technickej vybavenosti znáša Budúci kupujúci z vlastných zdrojov.“

12. Mení sa ustanovenie Článku 5. ods. 5.4., ktorý po zmene znie nasledovne:

„5.4. Budúci predávajúci sa zaväzuje zrealizovať Stavbu vrátane Bytového domu 1 a Bytového domu 2, okrem Technickej vybavenosti a Budúci kupujúci sa zaväzuje zrealizovať Technickú vybavenosť v súlade so Stavebným povolením 1, Stavebným povolením 2 a Stavebným povolením 3 a podľa Projektovej dokumentácie.“

13. Mení sa ustanovenie Článku 5. ods. 5.7., ktorý po zmene znie nasledovne:

„5.7. Budúci predávajúci sa zaväzuje informovať Budúceho kupujúceho o skolaudovaní Stavby vrátane Bytového domu 1 a Bytového domu 2, okrem Technickej vybavenosti. Budúci predávajúci sa zaväzuje informovať Budúceho kupujúceho o nadobudnutí vlastníckeho práva k Bytovému domu 1 a Bytovému domu 2 predložením výpisu z príslušného listu vlastníctva.“

14. Mení sa ustanovenie Článku 5. ods. 5.9., ktorý po zmene znie nasledovne:

„5.9. Vlastnícke právo k Bytovému domu 1 a Bytovému domu 2 prejde z Budúceho predávajúceho na Budúceho kupujúceho na základe Kúpnej zmluvy až dňom právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu Trenčín (katastrálny odbor) o povolení vkladu vlastníckeho práva v prospech Budúceho kupujúceho. Návrh na vklad vlastníckeho práva bude podaný Budúcim predávajúcim bezodkladne, najneskôr však v lehote troch (3) dní odo dňa povolenia vkladu záložného práva v prospech ŠFRB a pred prevodom prostriedkov z Podpory.“

15. Mení sa znenie Prílohy č. 1 Zmluvy - návrh Kúpnej zmluvy, ktorej zmenené znenie tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 1 k Zmluve, ako jeho neoddeliteľná súčasť.

16. Ostatné ustanovenia Zmluvy sa týmto Dodatkom č. 1 nemenia.

17. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť jeho podpisom všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Budúci kupujúci vyhlasuje, že uzatvorenie tohto Dodatku č. 1 bolo prerokované a schválené na obecnom zastupiteľstve Budúceho kupujúceho.

18. Dodatok č. 1 je vypracovaný v šiestich (6) rovnopisoch s povahou originálu v slovenskom jazyku, z ktorých dva (2) si ponechá Budúci predávajúci a dva (2) obdrží Budúci kupujúci a dva (2) rovnopisy sú určené pre potreby ŠFRB a Ministerstva.

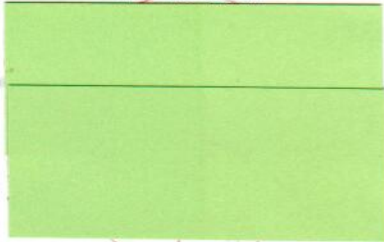
19. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 1 bol spísaný podľa ich slobodnej a pravej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, a že nebol uzatvorený v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak svojho súhlasu s jeho znením a s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

[Podpisy Zmluvných strán]

V Trenčíne dňa 31.05.2018
Za Budúceho kupujúceho:



Ing. Juraj Ondračka
starosta obce
Horná Súča



V Trenčíne dňa 31.05.2018
Za Budúceho predávajúceho:



Ing. Andrej Demjanovič
konateľ
E – RAN Development, s.r.o.